



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Universitätsbibliothek Paderborn**

### **Des Herrn von Montesquieu kleinere Werke**

Aus dem Französischen ganz neu übersetzt und mit Anmerkungen  
versehen

**Montesquieu, Charles Louis de Secondat de**

**Wien, 8-o**

28. -- Rica an Usbek nach \*\*\*. Capuziner Mißion nach Persien.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-51294](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-51294)

in die äufferste Verwirrung, und ich vermag kaum, mein Haupt aufzuheben, dabey man mir nicht drohet, daß ich dich beleidige; gleichwohl verlange ich dir gefällig zu werden, und das Leben, so ich von dir empfangen habe, darzu anzuwenden. Ich weiß nicht, ob ich irre; aber ich glaube doch gewiß, das sicherste Mittel, dir zu gefallen, sey dieses, wenn ich als ein rechtschaffener Bürger in der Gesellschaft, darin du mich hast lassen geboren werden, und als ein guter Vater in der Familie, die du mir gegeben hast, mich verhalte."

Von Paris,  
den 8. des Monden Chahban 1713.

---

## XXVIII. Brief.

Rica an Usbek nach \* \* \*

Vor einigen Tagen trat ein Dervis zu mir ins Zimmer von ganz aufferordentlicher Kleidung: Der Bart langte bis an den Strick, den er um den Leib gebunden hatte; er ging barfuß, seine Kutte war von groben grauen Luch, und an einigen Orten spizig geschnitten; alles kam mir so wunderlich vor, daß ich anfangs nicht übel in Willens war, einen Mahler hohlen zu lassen, eine Fantaste zu pinseln. Er machte mir darauf eine tiefe Neigung und weitläufigen Vortrag, darin er mir zu verstehen gab, er sey ein Mann von Verdiensten, und was noch mehr gesagt ist, ein Capuziner: Man hat mir gesagt, setzte er hinzu, mein Herr, daß Sie bald wieder nach dem Hofe von Persien abreisen, wo-

Montesq. VIII. Bd.

Ⓔ

selbst Sie im hohen Range und Ansehen stehen; ich komme daher, Dero gnädigen Schutz zu suchen, und Dieselben zu bitten, bey dem Könige eine kleine Wohnung bey Casbin vor zwey bis drey Religiosen auszuwirken. So wollen Sie denn, mein Pater, versetzte ich, nach Persien gehen? Ich, mein Herr? antwortete er, davor werde ich mich wohl hütten; hier bin ich Provincial, und wollte meinen Stand mit allen Capuzinern in der Welt nicht vertauschen. Ey was zum = = = verlangen Sie denn? Dieses, antwortete er, daß, wenn wir das Hospitium erhalten, so werden die Väter in Italien zwey bis drey Religiosen dahin senden. Sie kennen doch diese Religiosen? fragte ich. Nein, mein Herr, sie sind mir unbekannt. Was bey dem Elemente gehet es denn Ihnen an, daß sie nach Persien reisen sollen? Ist das nicht ein trefflicher Anschlag, daß ein paar Capuziner die Lust bey Casbin einziehen; das wird vor ganz Europa und Asien nützlich und zuträglich seyn, und verlohnt sich wohl der Mühe, die Monarchen damit zu behelligen! Das heißt eine treffliche Colonie! Belieben sie sich nur abzuführen, Sie und ihres gleichen sind nicht darzu gemacht, verpflanzet zu werden, und es wird ihnen besser seyn, wenn sie auf dem Landesstriche herum kriechen, der sie hervor gebracht hat.

Von Paris,  
den 15. des Monden Rhamaran 1713.

